

**ACUERDO GENERAL DE COMPRA
SUBASTA INVERSA Ref.: No. DINAC-SI-016/2024
"SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE PARA LA DINAC"
SUIN-PUB-02-24**

NOSOTROS: RUBÉN NEHEMÍAS ORDOÑEZ GUTIÉRREZ, [REDACTED], [REDACTED], del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] con Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria homologado [REDACTED]; actuando en calidad de Director Ejecutivo y por tanto representante legal de la **DIRECCIÓN NACIONAL DE COMPRAS PÚBLICAS (DINAC)**, institución descentralizada, de carácter indefinido, de derecho público con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía administrativa, presupuestaria, funcional y técnica, con las competencias y responsabilidades que se estipula la Ley de Creación de la Dirección Nacional de Compras Públicas y la Ley de Compras Públicas, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro- dos cinco cero uno dos tres- uno cero ocho- nueve; y que en el transcurso de este instrumento a mi representada se le denominará: **"EL CONTRATANTE"**, **"La DINAC"** o **"La Dirección"**; y [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED], de la ciudad y departamento de [REDACTED] con Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria homologado [REDACTED] actuando en mi calidad de apoderado general administrativo, mercantil y judicial de la sociedad **VERSATILE TECHNOLOGY DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **"VERSATEC, S.A. DE C.V."**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos nueve cero ocho cero siete – uno cero cinco - uno; y que en el transcurso de este instrumento a mi representada se le denominara **"LA CONTRATISTA"**; y en las calidades antes dichas **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente acuerdo general de compra derivado del proceso de compra por **SUBASTA INVERSA** con referencia **DINAC-SI-CERO CERO DIECISEIS / DOS MIL VEINTICUATRO**, denominada **"SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE PARA LA DINAC"**; de conformidad con: **a)** La Ley de Compras Públicas, en adelante "LCP" y su Reglamento; **b)** Los documentos de solicitud de ofertas que contienen la SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISÉIS / DOS MIL VEINTICUATRO; **c)** La oferta técnica presenta por LA CONTRATISTA para el proceso por SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISÉIS / DOS MIL VEINTICUATRO; **d)** El Acuerdo con referencia DEJ-INT-DOS MIL VEINTICUATRO-CIENTO CATORCE, de Adjudicación de fecha veinticinco de abril del año dos mil veinticuatro, mediante

la cual el titular de La DINAC, resuelve adjudicar la SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISÉIS / DOS MIL VEINTICUATRO; y en especial con las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.**

Ítem	Detalle del Suministro	Monto Total (IVA incluido)
1	Gastos de administración anual	\$ 323.23
2	Suministro de combustible distribuido en 6 tarjetas electrónicas de banca magnética	\$ 14,302.21
		\$ 14,625.44

El objeto del presente contrato es la contratación de SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE PARA LA DINAC, divididos en dos ítems compuesto de bienes y servicios relacionados al suministro de combustible, mediante el cual, LA CONTRATISTA se compromete a suministrar lo siguiente:

a) Del Ítem UNO, Gastos de administración anual por el monto fijo de TRESCIENTOS VEINTITRES DÓLARES CON VEINTITRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA;
b) Del Ítem DOS, Suministro de combustible distribuido en seis tarjetas electrónicas de banca magnética por un monto de hasta CATORCE MIL TRESCIENTOS DOS DÓLARES CON VEINTIUN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; que hacen un monto total de hasta CATORCE MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO DÓLARES CON CUARENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Tales bienes y servicios serán suministrados durante el plazo y en la forma establecida en el presente contrato. Además, a efecto de garantizar el cumplimiento del presente contrato, EL CONTRATANTE, realizará todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarios a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **II.**

PRECIO Y FORMA DE PAGO. El monto por el suministro de mencionado en la Cláusula I de este contrato es hasta por **CATORCE MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO DÓLARES CON CUARENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 14,625.44)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); este monto se distribuye de la siguiente manera: a) Ítem UNO sobre los gastos de administración anual por el monto fijo de **TRESCIENTOS VEINTITRES DÓLARES CON VEINTITRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 323.23)**; b) Del Ítem DOS, Suministro de combustible distribuido en seis tarjetas electrónicas de banca magnética por un monto de hasta **CATORCE MIL TRESCIENTOS DOS DÓLARES CON VEINTIUN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 14,302.21)**. LA DINAC

efectuará el pago mediante un solo pago contraentrega con Fondo General (GOES), siempre y cuando la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda haya hecho la transferencia correspondiente, sujetos a desembolsos recibidos de la unidad primaria, posterior a la remisión de los documentos por parte de la administradora de contrato; y, recepción de satisfacción por EL CONTRATANTE de los siguientes documentos: **a)** Factura de consumidor final a nombre de la DINAC, firmada por los responsables; **b)** Actas de recepción de los bienes y/o servicios, firmada por los responsables; y, **c)** Cualquier otro documento necesario para respaldo. Los pagos serán realizados mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente número [REDACTED]

[REDACTED] del Banco [REDACTED], cuyo titular es LA CONTRATISTA, la cual fue previamente designada en su oferta. **III. FORMA,**

PLAZO DEL SUMINISTRO Y VIGENCIA DEL CONTRATO. La vigencia del presente contrato y el plazo del suministro objeto del presente será por DOCE (12) meses contados a partir de la orden de inicio y según la forma de entrega en la que se indique en esta. El plazo estipulado en la presente cláusula se respalda según lo establecido en el artículo ciento veintiséis, inciso sexto de la LCP. Se podrá prorrogar el plazo del contrato de conformidad a lo regulado en la LCP. **IV.**

ESPECIFICACIONES DEL SUMINISTRO. LA CONTRATISTA deberá cumplir con todas las especificaciones técnicas y condiciones requeridas para la contratación, conforme a la oferta presentada, el presente contrato y las demás establecidas en la sección III de los documentos de solicitud del referido proceso de compra, entre ellas: **a)** El suministro objeto del presente contrato será proporcionado en cualquier sucursal o estación de servicios disponible por parte de LA CONTRATISTA; **b)** LA CONTRATISTA entregará tarjetas electrónicas con banca magnética a solicitud de la administradora de contrato; **c)** LA CONTRATISTA garantizará el acceso a plataforma web y app de administración del consumo de combustible. **V.**

ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO. El Director Ejecutivo de La DINAC mediante Acuerdo número DEJ-INT- DOS MIL VEINTICUATRO-CIENTO DIESÉIS, de fecha veintinueve de abril del año de dos mil veinticuatro, nombró como administradora del presente contrato a: [REDACTED]

[REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED], o a quien la sustituya en el cargo por cualquier circunstancia a fin de dar continuidad a la ejecución del contrato, para lo cual, deberá cumplir con cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales o que le sean asignadas por La DINAC, además con las funciones establecidas en el Artículo ciento sesenta y dos y demás disposiciones aplicables de la LCP. **VI. OBLIGACIONES DE LA**

CONTRATISTA. LA CONTRATISTA se compromete a lo siguiente: i) Cumplir en su totalidad las cláusulas y términos estipulados en el presente contrato; ii) Desarrollar las actividades necesarias

para la consecución del objetivo planteado, debiendo cubrir las especificaciones técnicas y condiciones requeridas para la contratación, y alcance detallado en los documentos de solicitud aprobados y aclaraciones del proceso por SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISÉIS / DOS MIL VEINTICUATRO; y iii) Cumplir con las obligaciones contenidas en el presente contrato. **VII. OBLIGACIONES DE EL CONTRATANTE.** La DINAC deberá hacer el pago por servicios detallados en la cláusula I de este contrato, a través de Fondo General (GOES). **VIII. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a LA CONTRATISTA traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **IX. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRACTUAL.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato. LA CONTRATISTA se obliga a presentar a EL CONTRATANTE la siguiente garantía: un **PAGARÉ SIN PROTESTO** por un valor de **MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS DÓLARES CON CINCUENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,462.54)**, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del presente contrato, a favor de La DINAC, dicha garantía deberá exceder en SESENTA DÍAS CALENDARIO (60) el plazo de vigencia del presente contrato, la cual, deberá ser presentada en un plazo no mayor a DOS (2) días hábiles, contado a partir de la fecha en que reciba copia del presente documento debidamente legalizado. La garantía no deberá estar perforada en ningún lugar que dañe su texto, sello, firmas y además no debe presentar manchas ni deterioro. Si no presentará la garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que LA CONTRATISTA ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a La DINAC para reclamar los daños y perjuicios resultantes. Esta garantía será devuelta a LA CONTRATISTA, una vez que haya concluido el plazo de vigencia y no exista reclamo alguno de parte de EL CONTRATANTE. Cualquier ampliación del plazo o del valor del contrato causará igual efecto en la obligación de presentar garantía. **X. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora injustificada de LA CONTRATISTA en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, se le aplicarán las multas e inhabilidades establecidas en el Capítulo II del Título X de la LCP. **XI. CADUCIDAD.** Además de las causas de caducidad establecidas en el artículo ciento sesenta y siete de la LCP y en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad y EL CONTRATANTE podrá dar por terminado el presente contrato, sin responsabilidad alguna de su parte cuando LA CONTRATISTA: a) Incumpla injustificadamente con los plazos estipulados para la entrega del suministro; y b) Traspase o ceda a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. **XII. CONFIDENCIALIDAD.** LA

CONTRATISTA se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el CONTRATANTE, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el CONTRATANTE la autorice en forma escrita. LA CONTRATISTA se compromete a hacer del conocimiento de terceros, únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y a manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el CONTRATANTE se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin que el presente contrato. **XIII. ANTI-SOBORNOS.** En cumplimiento a los principios de la LCP y al Código de Ética de Socios de Negocios de la DINAC, mediante el cual, se busca prevenir, detectar y mitigar las prácticas corruptas y sancionar los actos contrarios a los deberes y prohibiciones éticas, que además regula y abarca la Política Integrada del Sistema de Gestión de la DINAC y la Política de Cero Tolerancia Ante Cualquier Modalidad de Soborno, LA CONTRATISTA se obliga con lo siguiente: a) Cumplir el Código de Ética de Socios de Negocio (incluida su Política Integrada del Sistema de Gestión y su Política de Cero Tolerancia Ante Cualquier Modalidad de Soborno de la DINAC), el cual, puede visualizar en la página web de la DINAC; y b) Denunciar cualquier acto de soborno que tengan conocimiento por cualquiera de las partes que intervienen en el proceso de compra, para lo cual debe informar de inmediato a los siguientes canales de denuncia: al número uno tres cinco o al correo electrónico: denuncias@dinac.gob.sv (artículo 30 del Código de Ética de Socios de Negocios). De conformidad al artículo ciento sesenta y seis literal “d” de la LCP, se hace constar que los actos de soborno comprobados habilitarán la extinción del presente contrato, para ello la resolución final de la función de cumplimiento de Antisoborno deberá tener por comprobadas las prácticas de soborno por parte de los contratistas, lo que habilitará el inicio del procedimiento sancionatorio simplificado regulado en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Procedimientos Administrativos para realizar la extinción contractual. **XIV. MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES EN EL CONTRATO.** La DINAC podrá modificar el contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto al objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LCP. Para ello La DINAC autorizará la modificación mediante resolución razonada; la correspondiente modificativa que se genere será firmada por EL CONTRATANTE y por LA CONTRATISTA debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el artículo ciento cincuenta y ocho de la LCP. Si en cualquier momento durante la ejecución del presente contrato LA CONTRATISTA encontrase impedimentos para la entrega del suministro, notificará con prontitud y por escrito a La DINAC, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea

posible; después de recibir la notificación La DINAC, evaluará la situación y podrá prorrogar el plazo para la entrega. Las prórrogas se harán conforme al artículo ciento cincuenta y nueve de la LCP, autorizada por La DINAC mediante resolución razonada. El presente contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente. **XV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos: **a)** Los documentos de solicitud de ofertas aprobados que contienen la SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISÉIS/ DOS MIL VEINTICUATRO; **b)** Oferta de LA CONTRATISTA; **c)** Acuerdo de Adjudicación; **d)** Garantías; **e)** Orden de Inicio; **f)** Resoluciones o Acuerdos y documentos de Modificativas si las hubiere; y otros documentos que emanaren del presente contrato los cuales son complementarios entre sí y se interpretará en forma conjunta. En caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **XVI. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** La DINAC se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la LCP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la entrega del suministro objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La DINAC, las cuales, le serán comunicadas por medio del Administradora de Contrato. **XVII. FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO.** Para los efectos de este contrato, "fuerza mayor o caso fortuito" significa un evento que escape al control de cualquiera de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto; incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, pandemias, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares. En caso fortuito o fuerza mayor o en caso de retraso por causa no imputable a LA CONTRATISTA, debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar una prórroga equivalente al tiempo perdido, pero el mero retraso no dará derecho a LA CONTRATISTA a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro de los plazos establecidos en este contrato. En consecuencia, LA CONTRATISTA previa justificación comprobada legalmente, podrá solicitar una prórroga del plazo para el cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. **XVIII. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del presente contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre los contratantes, de

conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LCP; intentado y agotado el arreglo directo entre los contratantes y si la disputa o controversia persistiere, se acudirá a los tribunales comunes. **XIX. TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán de

conformidad con el artículo ciento sesenta y ocho de la LCP, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada la resolución. **XX. CUMPLIMIENTO POR PARTE DE LA CONTRATISTA**

CON LA NORMATIVA SOBRE TRABAJO INFANTIL Y PROTECCIÓN DE LA PERSONA

ADOLESCENTE TRABAJADORA. LA CONTRATISTA declara que no emplea a niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Y si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección a la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LCP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento ochenta y uno, romano V, literal a), de la LCP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo si durante el trámite de la inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XXI. DOMICILIO ESPECIAL.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes señalan como domicilio especial del municipio de San Salvador, departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XXII. NOTIFICACIONES.** Todas las

notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a La DINAC, a través de la administradora de contrato; en sus oficinas ubicadas en Quinta Calle Poniente y setenta y tres Avenida Norte, Número trescientos treinta, Zona Dos, Colonia Escalón, de la ciudad y departamento de San Salvador, o al correo electrónico: [REDACTED], y a LA CONTRATISTA, por medio del señor [REDACTED]

en [REDACTED] del distrito de [REDACTED] de la ciudad y departamento de [REDACTED], o al correo electrónico: [REDACTED]

Así nos expresamos los otorgantes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los

intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad y departamento de San Salvador, a los seis días del mes de mayo de dos mil veinticuatro.

Firmas Ilegibles

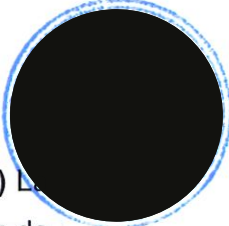
Lic. Rubén Nehemías Ordoñez Gutiérrez

DINAC

VERSATEC, S.A. DE C.V.


En la ciudad y departamento de San Salvador, a las trece horas con treinta minutos del día seis de mayo dos mil veinticuatro. Ante mí, [REDACTED], Notario, de este domicilio, comparece por una parte el señor **RUBÉN NEHEMÍAS ORDOÑEZ GUTIÉRREZ**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del domicilio de [REDACTED] departamento de San Salvador, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], quien actúa en calidad de Director Ejecutivo y por tanto representante legal de la **DIRECCIÓN NACIONAL DE COMPRAS PÚBLICAS (DINAC)**, institución descentralizada, de carácter indefinido, de derecho público con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía administrativa, presupuestaria, funcional y técnica, con las competencias y responsabilidades que se estipula la Ley de Creación de la Dirección Nacional de Compras Públicas y la Ley de Compras Públicas, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro– dos cinco cero uno dos tres– uno cero ocho– nueve; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista:

a) Decreto Legislativo número SEISCIENTOS CINCUENTA Y TRES, publicado en el Diario Oficial número CUARENTA Y TRES, Tomo CUATROCIENTOS TREINTA Y OCHO, de fecha dos de marzo de dos mil veintitrés, que contiene la Ley de Creación de la Dirección Nacional de Compras Públicas, en cuyos artículos dos, cinco y seis consta la creación de la Dirección Nacional de Compras Públicas, la cual, estará a cargo de un Director Ejecutivo nombrado por el



Presidente de la República, quien tendrá la representación legal de la referida Dirección; b) La certificación del Acuerdo Ejecutivo número CIENTO CINCUENTA Y NUEVE, de fecha diez de marzo de dos mil veintitrés, emitida en esa misma fecha por el Secretario Jurídico de la Presidencia, señor Conan Tonathiu Castro, en la que consta que el Presidente de la República de El Salvador, Nayib Armando Bukele Ortiz, nombró al compareciente como Director Ejecutivo de la Dirección Nacional de Compras Públicas; teniendo de conformidad a la citada ley la representación legal y la facultad de otorgar este acto en representación de la Dirección Nacional de Compras Públicas. Dicho Acuerdo fue publicado en el Diario Oficial número CINCUENTA, Tomo CUATROCIENTOS TREINTA Y OCHO, correspondiente al trece de marzo de dos mil veintitrés; y c) Certificación del acta de fecha diez de marzo de dos mil veintitrés, asentada en el Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos de la Presidencia de la República, extendida por el Secretario Jurídico de la Presidencia, señor Conan Tonathiu Castro, en el cual, consta que el señor Presidente de la República de El Salvador, Nayib Armando Bukele Ortiz, de conformidad al Acuerdo Ejecutivo Número CIENTO CINCUENTA Y NUEVE, realizó la protesta Constitucional al compareciente y por consiguiente es el representante legal de la Dirección Nacional de Compras Públicas, a partir del día de su protesta constitucional; por lo que, el compareciente se encuentra debidamente facultado para otorgar el presente acto; y en el presente documento a su representado se le denominará **"EL CONTRATANTE"**, **"La DINAC"** o **"La Dirección"**; y, por otra parte, el señor [REDACTED] de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] de la ciudad y departamento de [REDACTED], a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria homologado [REDACTED] actuando en calidad de apoderado general administrativo, mercantil y judicial de la sociedad **VERSATILE TECHNOLOGY DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **"VERSATEC, S.A. DE C.V."**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos nueve cero ocho cero siete – uno cero cinco – uno; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: el Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial con Cláusulas Especiales, otorgado a su favor, por el señor [REDACTED], actuando en su calidad de director presidente de la junta directiva de la sociedad **VERSATEC, S.A. DE C.V.**, en esta ciudad, a las [REDACTED] ante los oficios notariales del Licenciado [REDACTED], inscrito en el Registro de Comercio el día [REDACTED], al Número [REDACTED] del Libro [REDACTED] del

Registro de Otros Contratos Mercantiles; del cual consta que se nombró como Apoderado General Administrativo, Mercantil y Judicial, al señor [REDACTED], facultándolo para otorgar y suscribir documentos como el presente. En dicho poder la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad, así como de la personería con la que actuó su Director Presidente de la Junta Directiva, por lo que se encuentra plenamente facultado para realizar el presente acto; que en el transcurso de este documento a su representada se le denominará "**LA CONTRATISTA**"; y en las calidades en que actúan **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que aparecen escritas al pie del anterior documento, que reconocen los conceptos vertidos en el documento que antecede, fechado el día de hoy, en esta ciudad, en el cual consta que los comparecientes acordaron otorgar un Acuerdo general de compra derivado del proceso de compra por **SUBASTA INVERSA** con referencia **DINAC-SI-CERO CERO DIECISEIS / DOS MIL VEINTICUATRO**, denominada "**SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE PARA LA DINAC**"; de conformidad con: **a)** La Ley de Compras Públicas, en adelante "LCP" y su Reglamento; **b)** Los documentos de solicitud de ofertas que contienen la SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISEIS / DOS MIL VEINTICUATRO; **c)** La oferta técnica presenta por LA CONTRATISTA para el proceso por SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISEIS / DOS MIL VEINTICUATRO; **d)** El Acuerdo con referencia DEJ-INT-DOS MIL VEINTICUATRO-CIENTO CATORCE, de Adjudicación de fecha veinticinco de abril del año dos mil veinticuatro, mediante la cual el titular de La DINAC, resuelve adjudicar la SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISEIS / DOS MIL VEINTICUATRO; y en especial con las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es la contratación de SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE PARA LA DINAC, divididos en dos ítems compuesto de bienes y servicios relacionados al suministro de combustible, mediante el cual, LA CONTRATISTA se compromete a suministrar lo siguiente: **a)** Del Ítem UNO, Gastos de administración anual por el monto fijo de TRESCIENTOS VEINTITRES DÓLARES CON VEINTITRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; **b)** Del Ítem DOS, Suministro de combustible distribuido en seis tarjetas electrónicas de banca magnética por un monto de hasta CATORCE MIL TRESCIENTOS DOS DÓLARES CON VEINTIUN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; que hacen un monto total de hasta CATORCE MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO DÓLARES CON CUARENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Tales bienes y servicios serán suministrados durante el plazo y en la forma establecida en el presente contrato. Además, a efecto de garantizar el cumplimiento del presente contrato, EL CONTRATANTE, realizará todas las gestiones de control



en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarios a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El monto por el suministro de mencionado en la Cláusula I de este contrato es hasta por **CATORCE MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO DÓLARES CON CUARENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); este monto se distribuye de la siguiente manera: **a)** Ítem UNO sobre los gastos de administración anual por el monto fijo de TRESCIENTOS VEINTITRES DÓLARES CON VEINTITRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; **b)** Del Ítem DOS, Suministro de combustible distribuido en seis tarjetas electrónicas de banca magnética por un monto de hasta CATORCE MIL TRESCIENTOS DOS DÓLARES CON VEINTIUN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. LA DINAC efectuará el pago mediante un solo pago contraentrega con Fondo General (GOES), siempre y cuando la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda haya hecho la transferencia correspondiente, sujetos a desembolsos recibidos de la unidad primaria, posterior a la remisión de los documentos por parte de la administradora de contrato; y, recepción de satisfacción por EL CONTRATANTE de los siguientes documentos: **a)** Factura de consumidor final a nombre de la DINAC, firmada por los responsables; **b)** Actas de recepción de los bienes y/o servicios, firmada por los responsables; y, **c)** Cualquier otro documento necesario para respaldo. Los pagos serán realizados mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente número [REDACTED]


[REDACTED] del Banco [REDACTED], cuyo titular es LA CONTRATISTA, la cual fue previamente designada en su oferta. **III. FORMA, PLAZO DEL SUMINISTRO Y VIGENCIA DEL CONTRATO.**

La vigencia del presente contrato y el plazo del suministro objeto del presente será por DOCE (12) meses contados a partir de la orden de inicio y según la forma de entrega en la que se indique en esta. El plazo estipulado en la presente cláusula se respalda según lo establecido en el artículo ciento veintiséis, inciso sexto de la LCP. Se podrá prorrogar el plazo del contrato de conformidad a lo regulado en la LCP. **IV. ESPECIFICACIONES DEL SUMINISTRO.**

LA CONTRATISTA deberá cumplir con todas las especificaciones técnicas y condiciones requeridas para la contratación, conforme a la oferta presentada, el presente contrato y las demás establecidas en la sección III de los documentos de solicitud del referido proceso de compra, entre ellas: **a)** El suministro objeto del presente contrato será proporcionado en cualquier sucursal o estación de servicios disponible por parte de LA CONTRATISTA; **b)** LA CONTRATISTA entregará tarjetas electrónicas con banca magnética a solicitud de la administradora de contrato; **c)** LA CONTRATISTA garantizará el acceso a plataforma web y app



de administración del consumo de combustible. **V. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** El Director Ejecutivo de La DINAC mediante Acuerdo número DEJ-INT- DOS MIL VEINTICUATRO-CIENTO DIESEÍS, de fecha veintinueve de abril del año de dos mil veinticuatro, nombró como administradora del presente contrato a: [REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED]; o a quien la sustituya en el cargo por cualquier circunstancia a fin de dar continuidad a la ejecución del contrato, para lo cual, deberá cumplir con cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales o que le sean asignadas por La DINAC, además con las funciones establecidas en el Artículo ciento sesenta y dos y demás disposiciones aplicables de la LCP. **VI. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** LA CONTRATISTA se compromete a lo siguiente: i) Cumplir en su totalidad las cláusulas y términos estipulados en el presente contrato; ii) Desarrollar las actividades necesarias para la consecución del objetivo planteado, debiendo cubrir las especificaciones técnicas y condiciones requeridas para la contratación, y alcance detallado en los documentos de solicitud aprobados y aclaraciones del proceso por SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISEÍS / DOS MIL VEINTICUATRO; y iii) Cumplir con las obligaciones contenidas en el presente contrato. **VII. OBLIGACIONES DE EL CONTRATANTE.** La DINAC deberá hacer el pago por servicios detallados en la cláusula I de este contrato, a través de Fondo General (GOES). **VIII. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a LA CONTRATISTA traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **IX. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRACTUAL.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato. LA CONTRATISTA se obliga a presentar a EL CONTRATANTE la siguiente garantía: un **PAGARÉ SIN PROTESTO** por un valor de **MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS DÓLARES CON CINCUENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, equivalente al diez por ciento del valor total del presente contrato, a favor de La DINAC, dicha garantía deberá exceder en SESENTA DÍAS CALENDARIO el plazo de vigencia del presente contrato, la cual, deberá ser presentada en un plazo no mayor a DOS días hábiles, contado a partir de la fecha en que reciba copia del presente documento debidamente legalizado. La garantía no deberá estar perforada en ningún lugar que dañe su texto, sello, firmas y además no debe presentar manchas ni deterioro. Si no presentará la garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que LA CONTRATISTA ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a La DINAC para reclamar los daños y perjuicios resultantes. Esta



garantía será devuelta a LA CONTRATISTA, una vez que haya concluido el plazo de vigencia y no exista reclamo alguno de parte de EL CONTRATANTE. Cualquier ampliación del plazo o del valor del contrato causará igual efecto en la obligación de presentar garantía. **X. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora injustificada de LA CONTRATISTA en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, se le aplicarán las multas e inhabilidades establecidas en el Capítulo II del Título X de la LCP. **XI. CADUCIDAD.** Además de las causas de caducidad establecidas en el artículo ciento sesenta y siete de la LCP y en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad y EL CONTRATANTE podrá dar por terminado el presente contrato, sin responsabilidad alguna de su parte cuando LA CONTRATISTA: a) Incumpla injustificadamente con los plazos estipulados para la entrega del suministro; y b) Traspase o ceda a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. **XII. CONFIDENCIALIDAD.** LA CONTRATISTA se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el CONTRATANTE, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el CONTRATANTE la autorice en forma escrita. LA CONTRATISTA se compromete a hacer del conocimiento de terceros, únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y a manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el CONTRATANTE se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin que el presente contrato. **XIII. ANTI-SOBORNOS.** En cumplimiento a los principios de la LCP y al Código de Ética de Socios de Negocios de la DINAC, mediante el cual, se busca prevenir, detectar y mitigar las prácticas corruptas y sancionar los actos contrarios a los deberes y prohibiciones éticas, que además regula y abarca la Política Integrada del Sistema de Gestión de la DINAC y la Política de Cero Tolerancia Ante Cualquier Modalidad de Soborno, LA CONTRATISTA se obliga con lo siguiente: a) Cumplir el Código de Ética de Socios de Negocio (incluida su Política Integrada del Sistema de Gestión y su Política de Cero Tolerancia Ante Cualquier Modalidad de Soborno de la DINAC), el cual, puede visualizar en la página web de la DINAC; y b) Denunciar cualquier acto de soborno que tengan conocimiento por cualquiera de las partes que intervienen en el proceso de compra, para lo cual debe informar de inmediato a los siguientes canales de denuncia: al número uno tres cinco o al correo electrónico: denuncias@dinac.gob.sv (artículo 30 del Código de Ética de Socios de Negocios). De conformidad al artículo ciento sesenta y seis literal “d” de la LCP, se hace constar que los actos de soborno comprobados habilitarán la extinción del presente contrato, para ello la resolución final de la función de cumplimiento de Antisoborno deberá tener por comprobadas las

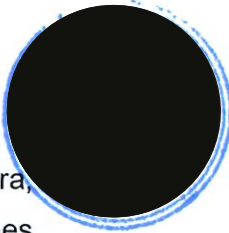


prácticas de soborno por parte de los contratistas, lo que habilitará el inicio del procedimiento sancionatorio simplificado regulado en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Procedimientos Administrativos para realizar la extinción contractual. **XIV. MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES EN EL CONTRATO.**

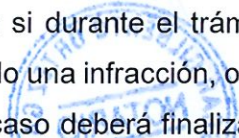
La DINAC podrá modificar el contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto al objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LCP. Para ello La DINAC autorizará la modificación mediante resolución razonada; la correspondiente modificativa que se genere será firmada por EL CONTRATANTE y por LA CONTRATISTA debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el artículo ciento cincuenta y ocho de la LCP. Si en cualquier momento durante la ejecución del presente contrato LA CONTRATISTA encontrase impedimentos para la entrega del suministro, notificará con prontitud y por escrito a La DINAC, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea posible; después de recibir la notificación La DINAC, evaluará la situación y podrá prorrogar el plazo para la entrega. Las prórrogas se harán conforme al artículo ciento cincuenta y nueve de la LCP, autorizada por La DINAC mediante resolución razonada. El presente contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente. **XV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos: a) Los documentos de solicitud de ofertas aprobados que contienen la SUBASTA INVERSA con referencia DINAC-SI-CERO CERO DIECISÉIS/ DOS MIL VEINTICUATRO; b) Oferta de LA CONTRATISTA; c) Acuerdo de Adjudicación; d) Garantías; e) Orden de Inicio; f) Resoluciones o Acuerdos y documentos de Modificativas si las hubiere; y otros documentos que emanaren del presente contrato los cuales son complementarios entre sí y se interpretará en forma conjunta. En caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **XVI. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.**

La DINAC se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la LCP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la entrega del suministro objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La DINAC, las cuales, le serán comunicadas por medio del Administradora de Contrato. **XVII. FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO.** Para los efectos de este contrato, "fuerza mayor o caso fortuito" significa un evento que escapa al control de cualquiera de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte



imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto; incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, pandemias, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares. En caso fortuito o fuerza mayor o en caso de retraso por causa no imputable a LA CONTRATISTA, debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar una prórroga equivalente al tiempo perdido, pero el mero retraso no dará derecho a LA CONTRATISTA a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro de los plazos establecidos en este contrato. En consecuencia, LA CONTRATISTA previa justificación comprobada legalmente, podrá solicitar una prórroga del plazo para el cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. **XVIII. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del presente contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre los contratantes, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LCP; intentado y agotado el arreglo directo entre los contratantes y si la disputa o controversia persistiere, se acudirá a los tribunales comunes. **XIX. TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán de conformidad con el artículo ciento sesenta y ocho de la LCP, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada la resolución. **XX. CUMPLIMIENTO POR PARTE DE LA CONTRATISTA CON LA NORMATIVA SOBRE TRABAJO INFANTIL Y PROTECCIÓN DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA.** LA CONTRATISTA declara que no emplea a niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Y si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección a la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LCP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento ochenta y uno, romano V, literal a), de la LCP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo si durante el trámite de la inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XXI. DOMICILIO**



ESPECIAL. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes señalan como domicilio especial del municipio de San Salvador, departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XXII. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a La DINAC, a través de la administradora de contrato; en sus oficinas ubicadas en Quinta Calle Poniente y setenta y tres Avenida Norte, Número trescientos treinta, Zona Dos, Colonia Escalón, de la ciudad y departamento de San Salvador, o al correo electrónico: [REDACTED]; y a LA CONTRATISTA, por medio del señor [REDACTED] de la ciudad y departamento de [REDACTED] o al correo electrónico: [REDACTED]. Así se expresaron los comparecientes, en las calidades antes indicadas, a quienes expliqué claramente, los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en cinco hojas útiles. Y yo, el suscrito Notario **HAGO CONSTAR:** Que las firmas puestas al calce del documento relacionado, **SON AUTÉNTICAS**, por haber sido reconocidas como propias por los comparecientes, en las calidades en que actúan. Y leída que les fue por mí, íntegramente en un solo acto, ininterrumpido, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DE TODO DOY FE.**

Firmas Ilegibles

Lic. Rubén Nehemías Ordoñez Gutiérrez
DINAC

[REDACTED]
VERSATEC, S.A. DE C.V.